



Voor Strafrechtadvocaat Mr. Bo Tieman is de volgende vraag binnengekomen:

Mijn zus heeft mij geschreven dat de advocaat van Joran van der Sloot in het nieuws had gezegd dat elke Nederlander gedetineerd in het buitenland recht heeft op een tolk om aanwezig te zijn. Mijn vraag is: is dit echt waar en geldt dit ook voor het verloop in de rechtszaal, wat in mijn ogen erg belangrijk is. Natuurlijk zou het ook prettig zijn geweest bij het verhoor door de politie, maar in mijn geval werd ik pas op deze rechten gewezen nadat het verhoor al voorbij en getekend was.

Op deze vraag antwoordde Mr. Bo Tieman het volgende:

Tolk bij berechting in het buitenland.

In Nederland is het in de wet en rechtspraak vastgelegd recht om bij je eigen berechting bijstand te krijgen van een tolk zodat je in een taal die je begrijpt je eigen berechting goed kan volgen. Dit recht vloeit ook voort uit het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens zodat je dat recht ook hebt in andere landen die bij dat verdrag zijn aangesloten. De meeste Europese landen hanteren deze regels en hebben sowieso een modern rechtssysteem zodat het geen probleem zal zijn om gebruik te kunnen maken van een tolk bij zowel verhoren door de politie als op een zitting bij de rechter. Het is in bijzondere gevallen zelfs ook wel mogelijk om bepaalde stukken vertaald te krijgen. Dit is natuurlijk wel erg duur, en als je over een advocaat beschikt die de stukken kan lezen, zal daarvoor niet snel gekozen worden. In Europese landen is het dus wel goed geregeld, evenals in andere moderne landen. Ga er maar vanuit dat je in de VS, Rusland of Japan zonder problemen een tolk krijgt als je verdacht wordt van een strafbaar feit en dat dit ook een wettelijk recht is. De meeste Nederlanders komen echter in aanraking met Justitie in landen die veel primitiever zijn en waar mensenrechten niet zo goed worden gerespecteerd. Ook in die landen is meestal wel bijstand door een tolk mogelijk en zelfs wel een wettelijk recht, maar het kan zijn dat het langer duurt voordat een Nederlandse tolk gevonden is of dat de autoriteiten er weinig werk van maken, zodat je in de praktijk dus je recht niet kunt benutten. Het kan dan ook wel gebeuren dat de politie als alternatief probeert om met handen en voeten of in gebrekkig Engels een verklaring af te nemen. Zoiets moet je altijd zien te voorkomen, want het kan heel gemakkelijk gebeuren dat je dan later veroordeeld wordt op je eigen verklaring waarin je niet goed hebt kunnen zeggen wat je bedoelde. Ga dus niet in gebrekkig Duits, Frans, Engels of welke taal dan ook praten met de politie of een rechter. Vraag gewoon altijd om een tolk, ongeacht of de autoriteiten je erop wijzen dat je dat recht hebt. Mocht het uiteindelijk niet mogelijk zijn via de politie of de rechter, probeer dan via een advocaat of medewerker van een ambassade alsnog een tolk verstrekt te krijgen.

Heb je ook een vraag voor Mr. Bo Tieman? Zorg dat hij bij ons binnen is vóór 1 juni 2011
Dit geldt ook voor jullie ingezonden stukken waar we naar uitkijken!

Op 18 januari hebben Sandra en Ella een workshop gehouden op het Alfa-college te Hoogeveen. Bij deze workshop was ook Astrid aanwezig. Astrid wil zich graag aan jullie voorstellen.

Lieve allemaal,

Mijn naam is Astrid en ik heb bijna 4 jaar in Ecuador gezeten. Ik ben daar naar toegegaan omdat vele kinderen daar in schrijnende omstandigheden moeten zien te overleven. Ik wilde deze kinderen zo graag helpen! Ik heb er een familie geholpen die het erg slecht had en als dank gaven ze me een paar flesjes bodylotion. Ik wilde het niet aanpakken maar dat zou een belediging geweest zijn voor deze familie. Dus toch maar gedaan...misschien voel je het al aankomen...op het vliegveld werd ik gecontroleerd en er bleek drugs in de gesealde flesjes te zitten! In no-time had ik handboeien om en zat ik in de gevangenis. Het was daar werkelijk een hel. Het allerergste vind ik nog de kinderen in de gevangenis. Als een moeder opgepakt wordt gaan de kinderen vaak mee naar de gevangenis omdat de familie niet voor ze kan/wil zorgen. Er worden ook vele kinderen in de gevangenis geboren! De kinderen in de gevangenis moeten er blijven tot moeder haar straf heeft uitgezeten. In de gevangenis draaide het alleen om: drugs, geld en seks.

Op 18 Januari heb ik samen met Support for Justice 4 workshops op een school in Hoogeveen gegeven. In totaal heb ik die dag voor ongeveer 150 leerlingen mijn verhaal gedaan. De leerlingen waren muisstil, ik kon echt een speld horen vallen in de klas. Ik wilde heel graag voor deze leeftijdscategorie (16-19 jaar) mijn verhaal vertellen. Ik wil mensen graag waarschuwen niets aan te nemen en als je gaat reizen laat dan alsjeblieft je koffers sealen. Ik heb hartverwarmende reacties gekregen van de leerlingen, er ging ook heel wat om in die koppies, neem dat maar van mij aan. Mijn allergrootste wens is terug te keren naar Ecuador om daar nog steeds mijn kindertehuis te beginnen. Ik wil het bouwen naast de gevangenis zodat de kinderen niet meer in de gevangenis hoeven te leven en ook scholing kunnen krijgen. Ik ben nu op zoek naar een serieuze sponsor. Dat kindertehuis zal er komen! In de gevangenis heb ik ontdekt dat ik kan schilderen. Hieronder kun je wat werken van mij zien. Ik wil iedereen heel veel kracht toewensen! Lieve groet, Astrid.



**Piekeren neemt de zorgen voor morgen niet weg,
Maar wel de kracht van vandaag.**

Twee zusters die levenslang uitzitten in een gevangenis in de Amerikaanse staat Mississippi worden vrijgelaten als de ene zus een nier afstaat aan de andere zus. Deze bijzondere voorwaarde aan hun vrijlating komt uit de koker van gouverneur Haley Barbour. Hij wil af van de kosten die de staat moet ophoesten voor de nierdialysebehandeling van de ene zus, de 38-jarige Jamie Scott. De behandeling kost jaarlijks rond de tweehonderdduizend dollar.

Jamie en haar 36-jarige zuster Gladys zitten al zestien jaar vast. De twee zwarte vrouwen zijn tot levenslang veroordeeld voor hun aandeel in een gewapende roofoverval, waarbij slechts elf dollar werd buitgemaakt. Barbour heeft het vonnis van Jamie en Gladys woensdag opgeschort. Jamie komt vrij om medische redenen; Gladys komt vrij als ze belooft binnen een jaar een nier aan haar zuster af te staan.

De zusters Scott, die gesteund worden door de NAACP -de organisatie die zich inzet voor de rechten van zwarte Amerikanen- staan voor velen symbool voor de extreem zware straffen die zwarten voor relatief lichte vergrijpen worden opgelegd. Ze kregen ieder tweemaal levenslang. Hun aandeel in de roofoverval bestond eruit dat zij de twee slachtoffers -twee mannen- in een hinderlaag hebben gelokt. De mannen werden door drie andere betrokkenen in elkaar geslagen en beroofd, van in totaal elf dollar.

MOPJE

Een eekhoorn, een haas en een schildpad zitten met z'n drieën in een café. Ze vervelen zich te pletter. Uiteindelijk zegt de schildpad: „Zal ik mijn kaarten thuis gaan halen?” De eekhoorn en de haas vinden het best, dan hebben ze in elk geval wat te doen. De schildpad gaat op weg. Maar tegen sluitingstijd is de schildpad nog niet terug! De eekhoorn vraagt aan de haas: „Zullen we maar wat gaan drinken?” Horen ze een boze stem bij de deur: „Als jullie dat doen ga ik mijn kaarten NIET halen!”

Minder Nederlanders vast in buitenland om drugs

Het aantal Nederlandse drugsgedetineerden in het buitenland is de afgelopen jaren gestaag afgenomen. In december zaten 1728 Nederlanders om een drugsdelict in een buitenlandse cel. In 2009 ging het nog om 1997 gevallen. In totaal zaten 2462 Nederlanders vast in een buitenlandse gevangenis eind 2010. Dat blijkt uit cijfers van het Ministerie van Buitenlandse Zaken.

Een woordvoerder van het ministerie spreekt van een 'lichte afname'. De oorzaak is volgens de zegsman moeilijk aan te geven. In 2008 zaten er nog 2029 Nederlanders in het buitenland vast om drugs, een jaar daarvoor waren dit er nog 2108. Het totaal aantal Nederlandse gevangenen in buitenlandse cellen laat ook een daling zien. In 2009 waren dit er 2570, in 2008 2560 en in 2007 2599. Per land bekeken, zitten de meeste Nederlanders vast in Europese gevangenissen.

Duitsland voert de lijst aan met 430 gevangen Nederlanders, gevolgd door Spanje met 342. In Frankrijk zitten 183 Nederlanders vast, in het Verenigd Koninkrijk 110 en in Italië 102.

Buiten Europa zijn er een paar uitschieters. In de Dominicaanse Republiek zaten aan het einde van dit jaar 133 Nederlanders in het gevang en in Peru 113.

Het Ministerie van Buitenlandse Zaken verleent als zij daar prijs op stellen consulaire bijstand aan Nederlandse gevangenen in het buitenland.

(Bron: Novum)

Ingezonden door Olivia.

Olivia is gedetineerd in Italië en schrijft korte verhalen. Ze wil graag haar ingezonden stukje "wasdag" met ons allemaal delen.

Ik troost mezelf met de gedachte dat ik weer een dag dichterbij de vrijheid ben. Ik voel de koude wind op mijn droge huid en verberg mijn gezicht nog dieper in mijn vest. Zoals elke dag kijk ik verwachtingsvol uit naar de post. Ik ga mijn was ophalen die ik gisteren heb opgehangen op de binnenplaats waar we luchten. Ik zie een paar vrouwen dichtbij elkaar staan, in hun eigen groepje. Met een sigaret in de mondhoek, de handen in de zakken gestoken.

"Goedemorgen" zeg ik, en loop naar het hek waar ik gisteren mijn was met zorg heb opgehangen. Met wasknijpers. Maar nu zijn er geen wasknijpers meer te bekennen, mijn was is over de hele binnenplaats heen gewaaid. Niemand die iets gezien heeft of op het idee is gekomen om het voor me op te rapen. Ik zoek mijn spullen bij elkaar, en mompel: "vandaag is het wasdag".

Nog even dit.....

In nummer 3, 2010 van de *Gezant* heeft een artikel gestaan van Henk Rommy. Henk heeft hierin onze stichting genoemd omdat hij uit ervaring vindt dat wij goed werk doen. Na dit stuk in de *Gezant* heeft Support for Justice 3 echte hulpvragen gekregen. Als je gedetineerd raakt zul je snel met Reclassering Nederland te maken krijgen. Het is niet de bedoeling van Support for Justice om andere organisaties voor de voeten te lopen. Voor alle duidelijkheid: wij hebben nog geen eigen opvang maar zouden dit wel heel graag willen realiseren in de toekomst. Misschien wordt het wel verre toekomst? Dit zou dan een huis gaan moeten worden voor mensen die helemaal klaar zijn met hun straf in het buitenland en geen trajecten meer hoeven te volgen hier in Nederland maar geen woonruimte hebben bij terugkomst. In april 2011 komt één van onze contacten vrij en deze persoon zal tijdelijk onderdak aangeboden worden door één van onze teamleden. Want wij zijn een stichting met een warme manier van werken en wij vinden dat je een tweede kans verdient!

Team Support for Justice

Moed

Ik ben een flink en moedig mens...niemand kan mij raken,
Ik ben geworden wat ik ben...door wat ik mee moest maken.
Niemand neemt van mij af...wat ik daardoor heb geleerd.
Al zijn er van die dagen...dan loopt alles verkeerd.
Dan is er weer die onrust...en gaat alles veel te vlug.
Ik doe drie stappen voorwaarts...en doe er soms vijf terug.
Maar ik zal overleven...mij krijgen ze niet klein.
Al wat er nu met mij gebeurt...heeft gewoon zo moeten zijn.

Support for Justice, Postbus 2169, 7900 BD Hoogeveen.

